

## بلاغ الشركات

### القوائم المالية المجمعة

## مجمع البنك التونسي الليبي

المقر الإجمالي : 25 شارع خير الدين باشا تونس

ينشر مجمع البنك التونسي الليبي قوائمه المالية المجمعة للسنة المحاسبية المختومة في 31-12-2011 التي ستعرض للمصادقة عليها في الجلسة العامة العادية التي ستعقد يوم 2012/04/27 هذه القوائم مصحوبة بتقرير مراقبي الحسابات : أحمد بالعييفة و لمجد بن مبارك.

### الموازنة المجمعة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2011

الوحدة: دينار تونسي

2010	2011	الإيضاحات	البيانات
			<b>الأصول</b>
3,479,256	5,238,111	أصل 1	خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
122,044,650	163,171,881	أصل 2	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
227,655,934	364,045,616	أصل 3	مستحقات على الحرفاء
4,780,159	4,770,674	أصل 4	محفظه السندات التجارية
43,152,621	41,314,711	أصل 5	محفظه الإستثمار
5,527,364	6,060,216	أصل 6	أصول ثابتة
3,633,016	3,695,982	أصل 7	أصول أخرى
<b>410,273,000</b>	<b>588,297,191</b>		<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
206,873,583	317,881,153	خصم 1	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
113,194,443	173,395,156	خصم 2	ودائع وأموال الحرفاء
228,182	120,722	خصم 3	اقتراضات وموارد خصوصية
9,654,649	12,114,447	خصم 4	خصوم أخرى
<b>329,950,857</b>	<b>503,511,478</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
<b>1,876</b>	<b>1,930</b>		<b>حقوق الأقلية</b>
			<b>الأموال الذاتية</b>
70,000,000	70,000,000	مال ذاتي 1	رأس المال
7,365,898	10,057,282	مال ذاتي 2	إحتياطيات مجمعة

2,954,369	4,726,501	مال ذاتي 3	نتيجة السنة المحاسبية
<b>80,320,267</b>	<b>84,783,783</b>		مجموع الأموال الذاتية
<b>410,273,000</b>	<b>588,297,191</b>		مجموع الخصوم والأموال الذاتية وحقوق الأقلية

البنك التونسي الليبي

جدول التعهدات خارج الموازنة المجمعة

للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2011

الوحدة: دينار تونسي

2010	2011	الإيضاحات	البيانات
			الخصوم المحتملة
72,884,209	80,003,375	تعهد 1	ضمانات وكفالات مقدّمة
148,881,290	196,686,162	تعهد 2	اعتمادات مستندية
<b>221,765,499</b>	<b>276,689,537</b>		مجموع الخصوم المحتملة
			التعهدات المقدمة
40,712,590	8,813,540	تعهد 3	تعهدات التمويل المقدمة
0	0	تعهد 4	تعهدات السندات
<b>40,712,590</b>	<b>8,813,540</b>		مجموع التعهدات المقدمة
<b>262,478,089</b>	<b>285,503,077</b>		مجموع الخصوم المحتملة و التعهدات المقدمة
			التعهدات المقبولة
61,274,122	95,456,548	تعهد 5	ضمانات مقبولة
<b>61,274,122</b>	<b>95,456,548</b>		مجموع التعهدات المقبولة

## البنك التونسي الليبي

## قائمة النتائج المجمعة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2011

الوحدة: دينار تونسي

2010	2011	الإيضاحات	البيانات
			إيرادات الإستغلال البنكي
10,853,550	18,497,829	إيراد 1	فوائد دائنة ومدخيل مماثلة
4,471,946	4,202,442	إيراد 2	عمولات دائنة
1,283,981	1,934,867	إيراد 3	مرايبح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
1,228,183	931,097	إيراد 4	مدخيل محفظة الإستثمار
<b>17,837,660</b>	<b>25,566,235</b>		<b>مجموع إيرادات الإستغلال البنكية</b>
			أعباء الإستغلال البنكي
4,939,242	7,831,242	عبء 1	فوائد مدينة وأعباء مماثلة
116,987	124,878	عبء 2	عمولات مدينة
116,162	186,636	عبء 3	خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
<b>5,172,391</b>	<b>8,142,756</b>		<b>مجموع أعباء الإستغلال البنكي</b>
<b>12,665,269</b>	<b>17,423,479</b>		<b>النتاج البنكي الصافي</b>
			مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم
-1,152,668	-1,663,362	عبء 4	المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم
-286,216	-367,129	عبء 5	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الإستثمار
-5,285,426	-6,785,247	عبء 6	مصاريف الأعوان
-2,243,675	-2,346,330	عبء 7	أعباء الإستغلال العامة
-555,748	-906,131		مخصصات إستهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة
<b>3,141,536</b>	<b>5,355,280</b>		<b>نتيجة الإستغلال</b>
-86,843	-222,625		رصيد ربح/خسارة على عناصر عادية
<b>3,054,693</b>	<b>5,132,655</b>		<b>نتيجة الأنشطة العادية للشركات المدمجة</b>
-100,315	-405,965		الأداء على الأرباح
<b>2,954,378</b>	<b>4,726,690</b>		<b>النتيجة الصافية للشركات المدمجة</b>

	-9	-189	حصّة الأقلية
	<b>2,954,369</b>	<b>4,726,501</b>	<b>النتيجة الصافية العائدة للشركة المجمعّة</b>

## البنك التونسي الليبي

## جدول التدفقات النقدية المجمعّة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2011

الوحدة: دينار تونسي

2010	2011	البيانات
		<b>أنشطة الإستغلال</b>
<b>2,954,378</b>	<b>4,726,690</b>	النتيجة الصافية
<b>1,994,632</b>	<b>853,728</b>	التعديل بعنوان المخصصات والإستهلاكات الفوارق الحاصلة :
69,887,812	-29,300,631	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
-2,003,738	60,200,713	ودائع / سحبوات الحرفاء
-73,134,695	-135,187,448	قروض وتسبيقات / سداد قروض وتسبيقات ممنوحة للحرفاء
2,162,915	9,485	سندات التوظيف
-181,646	-62,966	أصول أخرى
-50,518	1,593,461	خصوم أخرى
<b>1,629,140</b>	<b>-97,166,968</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستغلال</b>
		<b>أنشطة الإستثمار</b>
324,789	1,470,781	إقتناء / تفويت في محفظة الإستثمار
-963,578	-1,355,348	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
<b>-638,789</b>	<b>115,433</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
-211,782	-107,460	ارتفاع / انخفاض الإقتراضات و الموارد الخصوصية
-206,137	-263,120	إستعمالات على الصندوق الإجتماعي
<b>-417,919</b>	<b>-370,580</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
<b>572,432</b>	<b>-97,422,115</b>	<b>التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة</b>
<b>32,906,796</b>	<b>33,479,228</b>	السيولة أو ما يعادلها في بداية السنة
<b>33,479,228</b>	<b>-63,942,887</b>	السيولة أو ما يعادلها في نهاية السنة

## إيضاحات حول القوائم المالية المجمّعة

\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*

## الإيضاح الأول : تقديم المجموعة

### 1.1 - الصيغة القانونية لشركات المجموعة

تتكون مجموعة البنك التونسي الليبي من ثلاث شركات مختصة في مجالات متكاملة :

- البنك التونسي الليبي شركة خفية الاسم أنشئت في ديسمبر 1983 و تتمثل أغراض البنك أساسا في قبول الودائع من العموم কিفما كانت مدتها وشكلها وفتح الحسابات المختلفة للهيئات والمؤسسات والبنوك والشركات والأفراد وعقد القروض ومنح التسهيلات الإئتمانية الأخرى لأجال مختلفة وذلك بالعملة المحلية أو بأية عملة أخرى.

ويعطي البنك الأولوية لتمويل المشاريع الإستثمارية والتجارية وبالأخص المشاريع المشتركة منها بين البلدين.

يخضع نشاط البنك للقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرض.

يبلغ رأس مال البنك في تاريخ اختتام السنة المالية 2009 ما قدره 70 مليون دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 700 ألف سهم بقيمة 100 دينار للسهم الواحد .

- العربية للاستخلاص شركة خفية الاسم أحدثت في أكتوبر 2002 ويتمثل الغرض الأساسي للشركة في تحصيل الديون التي يفوت فيها البنك التونسي الليبي لفائدتها . يبلغ رأس مال الشركة 2 700 ألف دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 27 000 سهم بقيمة 100 دينار للسهم الواحد .

- كاب انفست سيكار شركة خفية الاسم أنشئت في أكتوبر 2002 ويتمثل غرضها الأساسي في المساهمة لحسابها أو لحساب الغير وبهدف إعادة إحالتها في تدعيم الأموال الذاتية للمؤسسات وإدارة محفظة من القيم المنقولة وبصفة عامة القيام بكل العمليات المالية أو التجارية أو المنقولة والتي لها علاقة وثيقة بغرض الشركة وتتماشى معه باستثناء امتلاك العقارات عدى ما هو ضروري للقيام بنشاط الشركة . يبلغ رأس مال الشركة 1000 ألف دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 100.000 سهم بقيمة 10 دينار للسهم الواحد .

## 2.1 - مساهمة الشركة الأم في رأس مال الشركات الفرعية

يملك البنك التونسي الليبي 26.993 سهما من مجموع 27.000 سهما المكونة لرأس مال شركة "العربية للاستخلاص" وهو ما يمثل مساهمة بنسبة 99,97% . أما بخصوص مساهمته في رأس مال شركة "كاب انفست سيكار"، فإن عدد الأسهم التي يملكها بلغ 50.001 سهما وبذلك تكون المساهمة بنسبة 99,98% بإعتبار المساهمة عن طريق العربية للاستخلاص بنسبة 49,99% .

## الإيضاح الثاني : طرق ومراحل التجميع

### 1.2 - طريقة التجميع

يتم اختيار طريقة التجميع حسب نسبة حقوق التصويت التي يمتلكها البنك التونسي الليبي في كل من الشركتين وكذلك حسب قدرتها على توجيه السياسة المالية وكذلك التأثير بصفة فعالة على سياسة التصرف في الشركة . وعلى هذا الأساس، تم اعتماد طريقة التجميع التام باعتبار درجة المراقبة التي تمارسها الشركة الأم في كل من الشركتين الفرعيتين (99,97% و 99,98% من حقوق التصويت بالشركتين) .

### 2.2 - تاريخ الإقفال

اعتمدنا كتاريخ للقوائم المالية المجمعة نفس تاريخ القوائم المالية الفردية لشركات المجموعة وهو 31 ديسمبر من كل سنة .

### 3.2 - مراحل التجميع

تم إعداد القوائم المالية المجمعة باتباع المراحل التالية :

- تجميع جميع بنود القوائم المالية للشركة الأم والمؤسسات الفرعية سطرا سطرا وذلك عن طريق جمع العناصر المتشابهة للأصول والخصوم وحقوق المساهمين وكذلك الشأن بالنسبة للإيرادات والمصروفات،
- إلغاء الأرصدة والعمليات المنجزة بين شركات المجموعة،
- مراجعة كافة الطرق المحاسبية المعتمدة وذلك للتأكد من تطبيق نفس المبادئ في جميع شركات المجموعة ،

- إلغاء القيمة المحاسبية لمساهمة الشركة الأم في المؤسسات الفرعية والحصة الراجعة للشركة الأم في حقوق المساهمين في هذه المؤسسات الفرعية،
- تحتسب حصص الأقلية من النتيجة الصافية للمؤسسة الفرعية وتخصم من نتيجة المجموعة للحصول على النتيجة الصافية المتعلقة بمالكي الشركة الأم،
- تحتسب حصص الأقلية من الأصول الصافية للمؤسسة الفرعية وتعرض بالموازنة المجموعة بصفة منفردة عن الخصوم وحقوق المساهمين للشركة الأم .

#### 4.2 - أهداف التجميع

يقع إعداد القوائم المالية المجموعة لأهداف مالية واقتصادية وتبعاً لذلك فإن الحسابات المجموعة تهدف إلى إعطاء مساهمي البنك التونسي الليبي (الشركة الأم) القيمة الحقيقية لأسهمهم وذلك في إطار وحدة اقتصادية تجمع حصص الأغلبية والأقلية على حد سواء .

وتترجم تبعات هذا التوجه كالاتي :

- فارق الاقتناء : يؤخذ هذا الفارق في حدود نسبة الشركة الأم عند الاقتناء
- النتائج بين شركات المجموعة : تلغى بالكامل النتائج المحققة والمتعلقة بصفقات مبرمة بين الشركة الأم والمؤسسات تحت المراقبة الكاملة
- عرض حصص الأقلية : تعرض حصص الأقلية بالموازنة وحساب النتيجة على التوالي بين حقوق المساهمين والخصوم ، وخصماً من النتائج المجموعة.

#### الإيضاح الثالث : التصريح بالمطابقة

أعدت القوائم المالية طبقاً لمقتضيات نظام المحاسبة للمؤسسات ونخص بالذكر المعيار المحاسبي رقم 35 (القوائم المالية المجمعة) والمعيار المحاسبي رقم 36 (المساهمات في المؤسسات المشتركة) وخاصة المبادئ المتعلقة بتقنيات وقواعد العرض والإفصاح الخاصة بإعداد ونشر القوائم المالية المجمعة .

## الإيضاح الرابع : المعايير والمبادئ المحاسبية المعتمدة

تشتمل القوائم المالية لمجموعة البنك التونسي الليبي بالنسبة للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2011 على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات وقد تم إعدادها طبقاً للمعيار المحاسبي العام والمعايير المحاسبية ( من 21 إلى 25) المتعلقة بالمؤسسات المصرفية وفقاً لقرار وزير المالية المؤرخ في 25 مارس 1999.

وتتلخص أهم المبادئ المحاسبية المعتمدة في إعداد القوائم المالية كالآتي:

### 1.4 – القروض والإيرادات المتعلقة بها

تظهر القروض قصيرة المدى في الموازنة بقيمتها الأصلية بعد خصم الفوائد المسجلة مقدماً وغير المستحقة .

كما تدرج القروض المتوسطة والطويلة المدى في الموازنة بقيمة المبالغ التي تم صرفها بصفة فعلية. وبالتالي، تبقى المبالغ التي لم يقع صرفها مسجلة ضمن الالتزامات خارج الموازنة .

وتسجل الفوائد المحصلة بصفة فعلية والتابعة للسنة المالية ضمن الإيرادات فيما تدرج الفوائد المتعلقة بالسنة الموالية في جانب خصوم الموازنة ضمن بند "حساب تسوية الخصوم" .

أما الفوائد المستحقة على الديون المصنفة وغير المحصلة بصفة فعلية، فإنها تسجل ضمن حساب فوائد مؤجلة وتأتي خصماً من بند "مستحقات على الحرفاء" . وعند تحصيلها بصفة فعلية، تدرج هذه الفوائد ضمن الإيرادات .

### 2.4 – أصول الإيجار المالي

تسجل الأصول الثابتة الخاصة بالإيجار المالي ضمن الأصول بالموازنة بقيمة شرائها دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة وهي شبيهة بالقروض المسندة للحرفاء . وبالتالي تم إدراجها ببند "مستحقات على الحرفاء" .

توزع قيمة الإيجار على النحو التالي :

- جزء أصلي يحمل على أصل مبلغ الدين
- وجزء خاص بالفوائد .

### 3.4 – محفظة السندات

تنقسم محفظة السندات التي توجد بحوزة المصرف إلى قسمين : محفظة السندات التجارية ومحفظة الاستثمار .

تحتوي محفظة السندات التجارية حصرا على السندات التي ينوي المصرف التقويت فيها بالبيع على المدى القصير .

تتضمن محفظة الاستثمار أساسا :

– السندات التي يعتقد أن امتلاكها لمدة طويلة يعود بالفائدة على نشاط المصرف (أسهم ورقاع)

– السندات ذات الإيراد القار والتي تم اقتنائها من قبل المصرف بنية الاحتفاظ بها إلى غاية حلول أجلها (سندات الاستثمار) .

تدرج القيمة غير المدفوعة من السندات ضمن الالتزامات خارج الموازنة حسب قيمة الإصدار .

تسجل السندات حسب قيمة الشراء دون اعتبار المصاريف التي وقع تحملها . كما تسجل عمليات الشراء والبيع للسندات في تاريخ انتقال الملكية والذي يوافق إما تاريخ تسجيل العقد ببورصة الأوراق المالية بتونس أو تاريخ الاكتتاب .

تدرج حصص الأرباح المتعلقة بسندات المصرف ضمن الإيرادات بمجرد المصادقة رسميا على توزيع هذه الأرباح .

### 4.4 – مخصصات المخاطر

#### 1.4.4 – مخصصات المخاطر عن القروض

حددت المخصصات طبقا لمبادئ تقسيم وتغطية المخاطر ومتابعة الالتزامات المنصوص عليها بمناشير البنك المركزي التونسي عدد 24-91 و 04-99 و 04-2001 و 02-2012 بتطبيق نسبة مخصص الصنف على قيمة الالتزام المتبقي بعد خصم تقييم الضمانات المتوفرة عن كل حريف .

أصدر البنك المركزي التونسي المنشور عدد 2 لسنة 2012 ويتعلق بتقييم التعهدات في إطار الإجراءات الظرفية لمساندة المؤسسات الإقتصادية والذي أوجب تكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخصم من نتائج سنة 2011 لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية ( صنف 0 ) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة ( صنف 1 ) .

وقد تم تعريف أصناف الديون من قبل البنك المركزي التونسي كما يلي:

### **الصف أ : الديون العادية ( ACTIFS COURANTS )**

وهي الديون التي يبدو استخلاصها بصفة كلية ومؤكدة في آجالها. ويُصنف الحرفاء من هذا الصف ب :

◀ وضعيّة ماليّة متوازنة مدعّمة بوثائق محاسبية مصادق عليها ووضعيات محاسبية مؤقتة لا يتجاوز إعدادهما 3 أشهر.

◀ تطابق القروض المتحصّل عليها مع الحاجيات الفعلية للمشروع وقدرته على تسديد ديونه.

### **الصف ب : الديون المصنّفة ( ACTIFS CLASSES )**

① **الصف ب 1 : الديون التي تستوجب متابعة خاصة**

#### ***ACTIFS NECESSITANT UN SUIVI ) (PARTICULIER***

وهي الديون التي يكون استخلاصها بصفة كلية وفي الأجل مؤكداً. وتتّصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصف بأنها تعمل في قطاع اقتصادي يشهد صعوبات، أو ذات وضعيّة ماليّة تشهد تقهقرا. وبالرغم من ذلك تبقى هذه المشاريع قادرة على تسديد ديونها دون اللجوء بصفة مباشرة إلى الاقتراض التكميلي.

أصدر البنك المركزي التونسي المنشور عدد 2 لسنة 2012 ويتعلق بتقييم التعهدات في إطار الإجراءات الظرفية لمساندة المؤسسات الإقتصادية والذي أوجب تكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخصم من نتائج سنة 2011 لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية ( صف 0 ) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة ( صف 1 ) .

② **الصف ب 2 : الديون غير المؤكّدة : ( ACTIFS INCERTAINS )**

وهي الديون التي يبدو استخلاصها الكلي غير مؤكّد في الآجال وتتّصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصف بأنها تعاني من صعوبات ماليّة تهدّد بقاءها وإستمراريتها وهو ما يستوجب القيام بعملية إعادة هيكلتها وتطهير وضعيتها الماليّة. وبالإضافة إلى ذلك تكون بذمة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 90 و 180 يوماً.

☞ **نسبة المخصّصات على الصف ب 2 : 20 %**

③ **الصف ب 3 : الديون المتعثرة : ( ACTIFS PREOCCUPANTS )**

وهي الديون التي يبدو استخلاصها مهذّداً والتي يمكن أن ينجرّ عنها خسائر للبنوك ممّا يستوجب تدخّل هذه الأخيرة بصفة ناجعة للحدّ منها.

وبالإضافة إلى ذلك تكون بذمة هذه المشاريع ديون غير مسددة حلّ أجلها منذ ما بين 180 و 360 يوما والتي قد يستوجب استخلاصها اللجوء إلى النزاعات.

➔ **نسبة المخصّصات على الصنف ب 3 : 50 %**

#### ④ **الصنف ب 4 : الديون المشكوك فيها : (ACTIFS COMPROMIS)**

وهي الديون التي لها نفس خاصيات الصنف ب 3 والتي حلّ أجلها منذ أكثر من 360 يوما .

➔ **نسبة المخصّصات على الصنف ب 4 : 100 %**

#### ⑤ **الصنف ب 5 : الديون المحالة على النزاعات**

وهي الديون التي تمت إحالتها على النزاعات وكذلك الديون التي يتعين احتسابها ضمن الخسائر.

➔ **نسبة المخصّصات على الصنف ب 5 : 100 %**

تتمثل الضمانات التي أخذت بعين الاعتبار في :

- الضمانات المقدمة من قبل الدولة
- الضمانات المقدمة من قبل البنوك
- الأصول المالية المرصودة للغرض
- الودائع في حسابات الضمان
- الرهون المسجلة
- قيمة المعدات التي تم اقتناؤها في إطار عقود الإيجار المالي

تتلخص طرق تقييم الضمانات المعترف بها بالنسبة لأهم قطاعات النشاط كما يلي :

✓ تحتسب قيمة الرهن بالنسبة للمشاريع السياحية باعتبار صنف النزل وطاقة استيعابه وكلفة السرير . وتعادل القيمة بتطبيق نسبة استهلاك حسب أقدمية المشروع وحصّة المصرف في تمويله

✓ تحتسب قيمة الضمان بالنسبة للقطاعات الأخرى على أساس تقييم مستقل داخلي أو خارجي وحسب حصّة المصرف في تمويل المشروع

✓ يتم تقييم قيمة الضمان المتمثل في المعدات التي تم اقتناؤها في إطار الإيجار المالي كما يلي :

● المعدات العادية : تطبيق انخفاض بـ 20 % سنويا على سعر الشراء

- المعدات الخاصة: تطبيق انخفاض بـ 40 % سنويا على سعر الشراء
  - العقارات : تطبيق انخفاض بـ 5 % سنويا على سعر الشراء
- وتطبق نسبة المخصص المستوجب عن كل صنف على الالتزام الصافي بعد خصم قيمة الضمان والفوائد المؤجلة من مجموع الالتزام الأصلي .

#### **2.4.4 – مخصصات عن محفظة السندات**

يتم تقييم السندات التجارية حسب أسعارها ببورصة الأوراق المالية في تاريخ ختم الموازنة إذا كانت الشركات المتعلقة بها مدرجة بالبورصة أو بأسعارها الفعلية على السوق . وينجر عن وجود نقص في قيمتها تكوين مخصص يعادل الانخفاض المسجل وفي صورة وجود قيمة زائدة، فهي لا تسجل ضمن الإيرادات .

يقع تقييم محفظة الاستثمار وفقا لسعر الأسهم بالبورصة إذا كانت شركاتها مدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس أو حسب قيمتها المحاسبية التي يتم احتسابها على أساس القوائم المالية الأخيرة المتوفرة لدى المصرف بالنسبة للشركات غير المدرجة بالبورصة . ويقع تغطية انخفاض قيمة هذه الأسهم عن طريق المخصصات .

#### **5.4 - معالجة الأصول الثابتة :**

تسجل الأصول الثابتة بكلفة الشراء وتعتمد المجموعة طريقة الاستهلاك القار حسب النسب التالية:

- البناءات 5 %
- أثاث و معدات المكاتب 10 %
- تجهيزات وتهيئة 10 %
- معدات نقل 20 %
- برامج و معدات معلوماتية 33 %

#### **6.4 - نظام المحاسبة متعددة العملات :**

تعتمد المجموعة على نظام المحاسبة المتعددة العملات طبقا لما جاء بمعيار المحاسبة رقم 23 المتعلق بمعالجة العمليات بالعملة الأجنبية في المؤسسات البنكية . ويقوم المصرف بتحويل المصروفات والإيرادات المسجلة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ تسجيلها محاسبيا .

عند نهاية كل فترة محاسبية يتم تحويل عناصر الأصول والخصوم باعتماد أسعار الصرف المصرح بها من قبل البنك المركزي التونسي في تاريخ ختم القوائم المالية وتسجيل الأرباح والخسائر المتعلقة بأوضاع الصرف محاسبيا طبقا لما جاء بالنظام المحاسبي .

#### **7.4 الضرائب المؤجلة :**

تطبيقا لإتفاقية الحذر ، وبالإستناد إلى ما جاء في الفقرة 35 وما يليها من المعيار المحاسبي الدولي IAS 12 ولغياب مؤشرات واضحة تدلّ على وجود مرابيح كافية في المستقبل القريب ، لم يأخذ البنك بعين الإعتبار الضرائب المؤجلة بعنوان الخسائر المسجلة في إطار تحول البنك إلى بنك شمولي . وتجدر الإشارة إلى أنّ البنك بإمكانه ترحيل هذه الخسائر بصفة لا منتهية .

هذا وقد بلغت هذه الخسائر المؤجلة 45.556 ألف دينار ، ينتج عنها في أقصى الحالات أصل ضريبة مؤجلة بما قدره 15.945 ألف دينار .

إيضاحات حول الموازنة المجمعّة

\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*

**1 - الأصول :**

**أصل 1 : خزنة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :**

بلغ رصيد هذا البند 5. 238.111 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 3. 479.256 دينار في 31 ديسمبر 2010 ، وهو كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

ديسمبر 2010	ديسمبر 2011	البيانات
345 228	241 637	نقدية بالخزينة
3 134 028	4 996 474	أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية
<b>3 479 256</b>	<b>5 238 111</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 1-1 : نقدية بالخزينة :**

تتمثل النقدية بالخزينة بتاريخ 31 ديسمبر 2011 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2010 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي		الرصيد بالعملة	العملة
2010/12/31	2011/12/31	2011/12/31	
459	954	600	الفرنك السويسري
64 164	11 336	5 865	الأورو
1 199			الجنيه الإسترليني
228 851	202 987	202 987	الدينار التونسي
50 555	26 360	17 660	الدولار الأمريكي
<b>345 228</b>	<b>241 637</b>		<b>المجموع</b>

**أصل 1-2 : أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :**

ينقسم هذا البند كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
3 134 024	4 996 470	البنك المركزي التونسي
4	4	مركز الصكوك البريدية
<b>3 134 028</b>	<b>4 996 474</b>	<b>المجموع</b>

بلغت أرصدة الحسابات لدى البنك المركزي التونسي في 31 ديسمبر 2011 ما قدره 4.996.470 دينار، وهي كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي	الرصيد بالعملة	العملة
	2011/12/31	
2 104 105	1 323 536	الفرنك السويسري
1 295 182	670 054	الأورو
22 268	9 629	الجنيه الإسترليني
70 442	48 169	الدينار الكندي
1 186 272	1 186 272	الدينار التونسي
305 907	204 942	الدولار الأمريكي
23	134	الرهم المغربي
12 125	10 229	الدينار الليبي
146	8	اليان الياباني
<b>4 996 470</b>		<b>المجموع</b>

**أصل 2 : مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية :**

بلغ رصيد هذا البند 163.171.881 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 122.044.650 دينار في 31 ديسمبر 2010 تفاصيله كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
143 054	258 393	حساباتنا لدى البنوك المحلية ومؤسسات مالية أخرى
1 630 162	6 493 444	حساباتنا لدى المراسلين الأجانب وتسهيلات مصرفية
1 773 216	6 751 837	حسابات المصرف لدى البنوك والمؤسسات المالية
120 271 434	156 420 044	توظيفات لدى البنوك
122 044 650	163 171 881	المجموع العام

**أصل 2-1 : البنوك المحلية والمؤسسات المالية:**

تمثلت حساباتنا بالدينار التونسي لدى البنوك المحلية والمؤسسات المالية كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون المحليون
2010/12/31	2011/12/31	
101 670	2 473	البنك العربي لتونس
6 045	6 045	بنك الأمان
35 339	249 875	أكسيس كبيتال بورص
143 054	258 393	المجموع العام

**أصل 2-2 : المراسلون الأجانب و تسهيلات مصرفية :**

تنقسم أرصدة حساباتنا لدى المراسلين الأجانب في نهاية شهر ديسمبر 2011 مقارنة بسنة 2010 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون الأجانب
2010/12/31	2011/12/31	
7 715	8 489	كريديت بنك
938 059	2 396 937	المصرف الليبي الخارجي
126 935	1 010 671	البنك البريطاني العربي التجاري
2 311	13 062	بنك اليوبياي
31 831	33 705	فورتيس بنك
315 147	528 139	بنك اليوباف
16 310	14 858	الإتحاد التونسي للبنوك
13 420	13 322	المصرف العربي الإسباني
1 381	817	المصرف العربي عبر القارات
10 012	18 327	المؤسسة العربية المصرفية
	522 306	البنك التجاري
1 131	1 180	بنك تونس العالمي
316	330	مصرف شمال إفريقيا الدولي
	4	المصرف الأهلية المصرفية
	22	مصرف الجماهيرية
118	10	المصرف التجاري الوطني
	33 524	مصرف الصحاري
	26 709	مصرف الأمان للتجارة
	961 170	سيتي بنك
165 170	151 835	بنك القرض الفلاحي
221	224	البنك المغربي للتجارة الخارجية
85	87	البنك الخارجي الجزائري
	757 716	حسابات مرتبطة
<b>1 630 162</b>	<b>6 493 444</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 2-3 : توظيفات لدى البنوك :**

تتمثل التوظيفات لدى البنوك بتاريخ 31 ديسمبر 2011 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2010 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		التوظيفات
2010/12/31	2011/12/31	
7 553 190		بنك اليوباي بالأورو
	11 642 670	الإتحاد التونسي للبنوك بالدولار الأمريكي
14 305 000		بنك الأليوباف البحرين بالدولار الأمريكي
1 912 200		بنك تونس. والإمارات بالأورو
1 912 200		بنك اليوباف بالأورو
2 142 399		البنك البريطاني العربي التجاري السويسري
1 732 302		بنك اليوباي بالجنيه الإسترليني
7 152 500		بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
	7 463 250	بنك اليوباف بالدولار الأمريكي
	7 463 250	المؤسسة العربية المصرفية بالدولار الأمريكي
	4 477 950	البنك التونسي الكويتي بالدولار الأمريكي
	10 147 988	بنك تونس العالمي بالأورو
	2 500 000	البنك التونسي بالدينار التونسي
	14 926 500	بنك الإسكان بالدولار الأمريكي
	14 926 500	البنك التونسي بالدولار الأمريكي
	22 389 750	البنك الوطني الفلاحي بالدولار الأمريكي
1 244 535		المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
	7 000 000	البنك العربي لتونس بالدينار التونسي
21 457 500	343 310	بنك اليوباي بالدولار الأمريكي
1 144 400		البنك الفرنسي التونسي بالدولار الأمريكي
439 806	9 916 033	البنك المركزي التونسي بالأورو
	1 133 223	البنك المركزي التونسي بالجنيه الإسترليني
11 966 133	11 418 772	البنك المركزي التونسي بالدولار الأمريكي
27 000 000		البنك الفرنسي التونسي بالدينار التونسي
	9 000 000	بنك STUSID بالدينار التونسي
7 152 500	14 926 500	الشركة التونسية للبنك بالدولار الأمريكي
7 152 500		التجاري بنك بالدولار الأمريكي
1 859 650	6 716 925	بنك STUSID بالدولار الأمريكي
4 119 840		البنك التجاري بفرنكفورت بالدولار الأمريكي
	317	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنك المركزي
24 779	27 106	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنوك الأخرى
<b>120 271 434</b>	<b>156 420 044</b>	<b>المجموع</b>

وتنقسم مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2011 كالاتي :

- 163.171.881: - مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لغاية 3 أشهر  
 - مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 0  
 - مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 0  
 - مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية لأكثر من 5 سنوات : 0

**163.171.881:**

**المجموع**

**أصل 3 : مستحقات على الحرفاء :**

بلغ رصيد هذا البند 364.045.616 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 227.655.934 دينار في 31 ديسمبر 2010، تفاصيله كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
16 168 826	27 499 206	أرصدة مدينة للحرفاء
325 051 431	449 260 547	مساعدات أخرى للحرفاء
352 048		قروض على موارد خصوصية
<b>341 572 305</b>	<b>476 759 753</b>	<b>المجموع الخام</b>
- 15 563 623	- 14 923 121	فوائد مؤجلة
- 98 352 748	- 97 791 016	مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
<b>227 655 934</b>	<b>364 045 616</b>	<b>المجموع الصافي</b>

**أصل 3-1 : مساعدات أخرى للحرفاء :**

بلغ رصيد هذا البند: 449.260.547 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 325.051.431 دينار في 31 ديسمبر 2010 ، تفاصيله كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
207 380 440	327 082 914	قروض للحرفاء
5 648 154	11 932 433	مستحقات غير مسددة
23 888 086	20 256 226	قروض في النزاعات
88 134 751	89 988 974	مستحقات في الإستخلاص
<b>325 051 431</b>	<b>449 260 547</b>	<b>المجموع</b>

### أصل 3-1-1 : قروض للحرفاء :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
109 014 778	168 033 127	تمويل عمليات تجارية
425 472		قروض تمويل في طور الإستعمال
44 267 830	90 410 700	محفظة قروض التمويل
35 105 114	39 528 274	قروض مسوقة
16 022 958	25 258 702	جدولة قروض أصلا
1 741 274	2 734 799	جدولة فوائد قروض
656 014	970 312	قروض الإيجار المالي (1)
147 000	147 000	حساب جاري للشركاء
<b>207 380 440</b>	<b>327 082 914</b>	<b>المجموع</b>

(1) بعد خصم الاستهلاكات .

### أصل 3-2-1 : مستحقات غير مسددة :

بلغت مستحقات البنك غير المسددة 11.932.433 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 5.648.154 دينار في 31 ديسمبر 2010 ، وهي كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
4 776 385	10 463 511	قروض غير مسددة على عمليات تجارية
659 023	557 802	قروض غير مسددة أصلا على قروض التنمية
209 766	894 187	فوائد غير مسددة على قروض التنمية
2 980	16 933	قروض غير مسددة على الإيجار المالي
<b>5 648 154</b>	<b>11 932 433</b>	<b>المجموع</b>

أصل 3-1-3 : مستحقات في الإستخلاص :

بلغ رصيد هذا البند في 31 ديسمبر 2011 ما قدره : 89.988.974 دينار مقابل 88.134.751 دينار في 31 ديسمبر 2010 عند نهاية السنة الفارطة ، وتتجزأ كالآتي :

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
90 436 944	90 436 944	الديون المحالة سنة 2004
12 365 012	12 365 012	الديون المحالة سنة 2005
2 500 879	2 500 879	الديون المحالة سنة 2007
	5 698 418	الديون المحالة سنة 2011
- 17 168 084	- 21 012 279	مجموع الاستخلاصات و الديون المفرط فيها
<b>88 134 751</b>	<b>89 988 974</b>	<b>المجموع</b>

أصل 3-2 : الفوائد المؤجلة :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
2 726 206	4 386 469	فوائد مؤجلة على قروض التمويل
3 318 926	3 272 567	فوائد مؤجلة على قروض مجدولة
55 168	29 848	فوائد مؤجلة على قروض الإيجار المالي
61 637	88 192	فوائد مؤجلة على الحسابات المدينة للحرفاء
147 000	147 000	فوائد مؤجلة على حسابات جارية للشركاء
9 254 686	6 999 045	فوائد مؤجلة على الديون المحالة
<b>15 563 623</b>	<b>14 923 121</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 3-3 : مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها :**

يتمثل تطور مخصصات الديون خلال سنة 2011 فيما يلي :

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
<b>98 484 887</b>	<b>*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2010</b>
98 352 748	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
132 139	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة (خصم 4)
<b>3 127 860</b>	<b>* المدخرات المرصدة خلال سنة 2011</b>
<b>- 3 689 339</b>	<b>* استرجاع مخصصات بعنوان :</b>
- 3 320 225	- المستحقات المتبقية
- 369 114	- المستحقات المحالة والتي وقع استخلاصها
<b>97 923 408</b>	<b>*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2011</b>
97 791 016	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
132 392	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة

**أصل 4 : محفظة السندات التجارية :**

بلغ رصيد محفظة السندات التجارية بعد خصم المخصصات 4.770.674 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 4.780.159 دينار عند ختم سنة 2010.  
تتجزأ محفظة السندات كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
4 269 619	4 255 433	رقاع خزينة وفوائد مرتبطة
510 540	515 241	توظيفات لدى " أكسيس كبتال "
<b>4 780 159</b>	<b>4 770 674</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 4-1: رقاغ خزينة وفوائد مرتبطة :**

يحتوي هذا البند حصريا على رقاغ الخزينة القابلة للتنظير وهي كالآتي :

القيمة المحينة	الفوائد المرتبطة	إستهلاكات منحة الإقتناء	قيمة الإقتناء	نسبة الفائدة	عدد الرقاغ	رقاع الخزينة
4 255 433	215 342	-106 909	4 147 000	7.50	4 000	مقتطع 4
<b>4 255 433</b>	<b>215 342</b>	<b>-106 909</b>	<b>4 147 000</b>			<b>المجموع</b>

**أصل 5: محفظة الاستثمار:**

بلغ رصيد محفظة الاستثمار بعد خصم المخصصات 41.314.711 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 43.152.621 ختم سنة 2010. و تتجزأ محفظة الاستثمار كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
38 340 295	38 917 905	مساهمات مباشرة و أرباح مرتبطة
6 114 661	6 049 661	مساهمات لدى الشركة العربية للمساهمات والإستثمار
1 850 080	550 080	توظيفات في صندوق رأس مال مخاطر لدى COTIF SICAR
100 000	100 000	توظيفات في صندوق رأس مال مخاطر لكاب أنفست سيكار
588 000	588 000	تحرير مساهمة كاب أنفست سيكار في رأس مال شركة صناعة الأجر الجديد وشركة النور لتكيف الزيوت الغذائية
750 000	812 000	تحرير مساهمة كاب أنفست سيكار في رأس مال شركة صناعة الأجر الجديد وشركة النور لتكيف الزيوت الغذائية وشركة السجاد المثالي وسان بروتاكت كمبني
3 012 712	2 267 321	حساب جاري للشركاء وسندات أخرى
<b>50 755 748</b>	<b>49 284 967</b>	<b>مجموع</b>
- 7 603 127	- 7 970 256	مخصصات وفوائد مؤجلة على المساهمات
<b>43 152 621</b>	<b>41 314 711</b>	<b>المبلغ بعد خصم المخصصات</b>

يتمثل تطور محفظة الاستثمار خلال سنة 2011 فيما يلي:

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
<b>50 755 748</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2010</b>
627 610	أرباح مرتبطة بالمساهمات
- 115 000	التخفيض في مساهمة شركة sppi وصناعة الأجر
- 745 391	التخفيض في السندات الرقاعية والفوائد المرتبطة
- 1 300 000	التخفيض في توظيفات COTIF SICAR
62 000	المساهمة في شركة tagtrade
<b>49 284 967</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2011</b>

**أصل 6 : الأصول الثابتة:**

بلغت الأصول الثابتة بعد خصم الاستهلاكات 6.060.216 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 5.527.364 دينار في 31 ديسمبر 2010 .

ونعرض تفاصيلها بالجدول التالي :

الوحدة دينار تونسي

ديسمبر 2010	ديسمبر 2011	البيانات
		أصول غير مادية
459 690	459 690	برامج معلوماتية
- 413 823	- 446 106	استهلاكات
<b>45 867</b>	<b>13 584</b>	<b>الأصول غير المادية</b>
		أصول مادية
1 283 062	1 283 062	أراضي غير مبنية
1 296 740	494 422	أشغال تهيئة في طور الإنشاء
137 388	137 388	أراضي مبنية
2 345 595	3 931 995	بنايات
3 890 867	4 359 352	تهيئة
1 320 334	1 423 115	أثاث ومعدات المكاتب
356 681	356 681	وسائل النقل
15 180	15 180	أصول ثابتة أخرى
<b>10 645 847</b>	<b>12 001 195</b>	<b>القيمة الخام للأصول المادية</b>
		استهلاكات
- 2 116 487	- 2 434 658	تهيئة
-866 060	-996 817	أثاث ومعدات المكاتب
- 291 310	- 325 986	وسائل النقل
- 1 890 493	- 1 937 853	بنايات
<b>- 5 164 350</b>	<b>- 5 695 314</b>	<b>مجموع الإستهلاكات</b>
<b>5 481 497</b>	<b>6 305 881</b>	<b>صافي الأصول المادية</b>
	- 259 249	المخصصات
<b>5 527 364</b>	<b>6 060 216</b>	<b>المجموع الصافي للأصول الثابتة</b>

**أصل 7 : الأصول الأخرى:**

بلغ رصيد هذا البند 3.695.982 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 3.633.016 دينار في 31 ديسمبر 2010 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
706 807	708 181	حساب الدولة للأداءات
1 427 967	1 680 476	صكوك وكمبيالات تحت التحصيل و حساب الربط
451 445	778 955	مدينون مختلفون
603 716	313 396	أعباء مسجلة مسبقا و إيرادات للتحصيل
524 834	491 797	قروض وتسبقات للموظفين
635 152	629 865	أعباء للتوزيع وأصول أخرى
- 552 353	- 629 865	إستهلاكات لأعباء للتوزيع
- 164 552	- 276 823	مخصصات
<b>3 633 016</b>	<b>3 695 982</b>	<b>المجموع</b>

**2 - الخصوم****خصم 1 : ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية :**

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
9 387 376	86 269 762	حسابات المراسلين تحت الطلب
71 542 061	75 209 076	ودائع البنوك لأجل
125 944 146	156 402 315	اقتراضات من البنوك
<b>206 873 583</b>	<b>317 881 153</b>	<b>المجموع</b>

**خصم 1-1 : حسابات المراسلين الأجانب :**

تتمثل حسابات المراسلين الأجانب لدى البنك كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ 2011/12/31	المراسلون الأجانب
10 165 334	مصرف الصحاري
36 314	مصرف الجمهورية
478	مصرف الوحدة
27	البنك الخارجي الجزائري
29 860 387	المصرف الليبي الخارجي
256 867	المصرف التجاري الوطني
10	المؤسسة الأهلية المصرفية
121 008	الواحة بنك
302 680	مصرف التجارة والتنمية
7 017	الإتحاد المصرفي للتجارة
740 124	أمان بنك للتجارة
44 779 500	البنك المركزي الليبي
16	حسابات مرتبطة
<b>86 269 762</b>	<b>المجموع</b>

**خضم 1-2 : ودائع البنوك لأجل:**

تتمثل ودائع البنوك لأجل في 31 ديسمبر 2011 كآلاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
74 636 292	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
519 806	المصرف الليبي الخارجي باليان الياباني
52 978	الديون المرتبطة
<b>75 209 076</b>	<b>المجموع العام</b>

**خضم 1-3 : الإقتراضات من البنوك:**

تتمثل الإقتراضات من البنوك في 31 ديسمبر 2011 كآلاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
	<b>*الإقتراضات من البنوك :</b>
25 000 000	البنك الوطني الفلاحي
6 000 000	البنك العربي لتونس
5 000 000	بنك الإسكان
20 000 000	الشركة التونسية للبنك
578 740	الديون المرتبطة
	<b>*الإقتراضات من السوق النقدية :</b>
70 000 000	البنك المركزي التونسي
177 431	الديون المرتبطة
	<b>*الإقتراضات المسوقة :</b>
16 654 168	الإتحاد التونسي للبنوك بالدولار الأمريكي
12 874 106	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
117 870	الديون المرتبطة
<b>156 402 315</b>	<b>المجموع</b>

وتنقسم ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2011 كالاتي :

- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لغاية 3 أشهر : 232.352.879
- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة : 25.709.386
- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات : 57.611.464
- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 5 سنوات : 2.207.424
- المجموع : 317.881.153**

### خصم 2 : ودائع وأموال الحرفاء :

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 173.395.156 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 113.194.443 في 31 ديسمبر 2010 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
<b>61 134 649</b>	<b>70 183 851</b>	<b>ودائع عند الطلب :</b>
13 591 091	25 337 133	حسابات الحرفاء بالدينار التونسي
47 012 476	44 513 590	حسابات الحرفاء بالعملة الأجنبية
531 082	333 128	حسابات الحرفاء بالدينار القابل للتحويل
<b>6 291 300</b>	<b>10 302 876</b>	<b>ودائع وأموال أخرى للحرفاء</b>
2 592 967	3 913 228	ضمانات على مختلف عمليات الحرفاء
628 224	788 971	حسابات غير قابلة للسحب
3 070 109	5 600 677	حسابات أخرى للحرفاء
<b>1 300 480</b>	<b>2 538 418</b>	<b>حسابات الإيداع</b>
<b>38 950 267</b>	<b>84 789 188</b>	<b>ودائع الحرفاء لأجل</b>
8 883 578	36 620 358	توظيفات لأجل أقل من 3 أشهر
30 066 689	48 168 830	توظيفات لأكثر من 3 أشهر
<b>5 039 000</b>	<b>5 039 000</b>	<b>شهادات الإيداع و رقع الصندوق</b>
<b>478 747</b>	<b>541 823</b>	<b>الديون المرتبطة</b>
<b>113 194 443</b>	<b>173 395 156</b>	<b>المجموع</b>

وتنقسم ودائع وأموال الحرفاء حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2010 كالآتي :

122.038.787 :	- ودائع وأموال الحرفاء لغاية 3 أشهر
50.749.546 :	- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة
65.000. :	- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات
0 :	- ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 5 سنوات
541.823 :	- الديون المرتبطة بودائع وأموال الحرفاء
<b><u>173.395.156</u> :</b>	<b><u>المجموع</u></b>

### **خصم 3 : اقتراضات وموارد خصوصية :**

بلغت الإقتراضات والموارد الخصوصية 120.722 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 228.182 دينار في نهاية شهر ديسمبر 2010.

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
47 506		خط إقراض إيطالي(1)
180 000	120 000	خط إقراض إسباني
676	722	الديون المرتبطة بالموارد الخصوصية
<b>228 182</b>	<b>120 722</b>	<b>المجموع</b>

(1) لقد تم استعمال مبلغ 1.601.938 دينار على خط الإقتراض الإيطالي، ويقع تسديد القرض كل سداسية (2002-2011) وبنسبة فائدة تقدر بـ2% .

وتنقسم الإقتراضات والموارد الخصوصية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2011 كالآتي :

0.000 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لغاية 3 أشهر
60.722 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة
60.000 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات
0.000 :	- الإقتراضات والموارد الخصوصية لأكثر من 5 سنوات
<b><u>120.722</u> :</b>	<b><u>المجموع</u></b>

**خصم 4 : خصوم أخرى**

بلغت الخصوم الأخرى 12.114.447 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 9.654.649 دينار في 31 ديسمبر 2010 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
132 139	132 392	مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة
718 138	874 615	مدخرات للخصوم و الأعباء
	709 607	مخصصات جماعية
6 504 417	6 679 564	حسابات مرتقبة و حسابات التسوية
2 958 274	2 940 786	صكوك و كمبيالات تحت التحصيل
890 809	890 809	حساب الضمانات على التزامات بالتوقيع في النزاعات
2 655 334	2 847 969	مصرفات للدفع وإيرادات مسبقة
1 038 969	1 413 555	دائنون مختلفون
1 260 986	2 304 714	غير ذلك
487 392	738 520	حساب الدولة للأداءات
7 031	3 540	حسابات أعضاء مجلس الإدارة
455 695	602 604	مخصصات على إجازات للدفع
310 868	960 050	حسابات الربط وحساب تسوية الصرف
<b>9 654 649</b>	<b>12 114 447</b>	<b>المجموع</b>

**3 - الأموال الذاتية :**

بلغ مجموع الأموال الذاتية 84.783.783 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 80.320.267 في 31 ديسمبر 2010 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
70 000 000	70 000 000	رأس المال
7 365 898	10 057 282	احتياطات مجمعة
<b>77 365 898</b>	<b>80 057 282</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية</b>
2 954 369	4 726 501	النتيجة المجمعة للسنة المحاسبية
<b>80 320 267</b>	<b>84 783 783</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية</b>

**مال ذاتي 1 : رأس المال**

حدد رأس المال الأصلي للبنك بمائة مليون دينار ، وقع التخفيض فيه بقرار من الجلسة العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 وذلك للإستعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003، ليصبح قدره سبعون مليون دينار وتتلخص هيكلته في الجدول التالي :

النسبة	عدد الأسهم	المساهمون
50 %	350 000	المساهم التونسي
23,749 %	166 243	الدولة التونسية
26,247 %	183 729	الصندوق القومي للضمان الاجتماعي
0,004 %	28	مساهمون آخرون
50 %	350 000	المساهم الليبي
50 %	350 000	المصرف الليبي الخارجي
100 %	700 000	المجموع

**مال ذاتي 2 : الإحتياطيات المجمّعة**

تطورت الإحتياطيات المجمّعة كما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

2010/12/31	2011/12/31	البيانات
3 124 238	6 293 815	إحتياطيات البنك
4 192 489	3 674 416	حصة البنك من إحتياطيات الشركة العربية للإستخلاص
49 171	89 051	حصة البنك من إحتياطيات شركة كاب انفست سيكار
7 365 898	10 057 282	مجموع النتائج المؤجلة

**إيضاحات حول جدول التعهدات خارج الموازنة المجمعة**

**\*\_\*\***

**تعهد 1 : ضمانات وكفالات مقدمة :**

يحتوي هذا البند على التعهدات خارج الموازنة التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
3 179 507	8 368 106	كفالات أوراق الخزينة
3 424 454	1 764 357	كفالات أخرى
58 535 668	56 196 339	خطابات الضمان
4 545 880	10 878 598	ضمانات
7 543	3 298	فوائد على موارد خصوصية و خيار شراء على الإيجار المالي
3 191 157	2 792 677	إلتزامات مكفلة
<b>72 884 209</b>	<b>80 003 375</b>	<b>المجموع</b>

**تعهد 2 : اعتمادات مستندية :**

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
18 081 192	31 788 482	اعتمادات التوريد
130 800 098	164 897 680	اعتمادات التصدير
<b>148 881 290</b>	<b>196 686 162</b>	<b>المجموع</b>

**تعهد 3 : تعهدات التمويل المقدمة :**

بلغ مجموع هذه التعهدات 8.813.540 دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2011 وتتعلق بتعهدات المصرف المتعلقة بالقروض المسندة للحرفاء وغير المدفوعة .

**تعهد 4 : ضمانات مقبولة :**

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
16 719 462	33 008 894	محفظة الفوائد غير المستحقة
738 512	1 306 555	محفظة الإيجار المالي غير المستحقة *
40 921 105	58 488 045	الضمانات العينية والتعهدات الأخرى المقبولة من الحرفاء**
2 895 043	2 653 054	الضمانات المقبولة من الدولة
<b>61 274 122</b>	<b>95 456 548</b>	<b>المجموع</b>

\* يحتوي هذا البند على آجال الإيجار المالي غير المستحقة وهي تشمل الأصل والفائدة .

\*\* يحتوي هذا البند على تقييم للضمانات والتعهدات الأخرى المقبولة من الحرفاء (اختبارات على ضمانات عينية و رهون على صفقات ، ضمانات من شركات تأمين والشركة التونسية للضمان، اعتمادات في إطار Back to Back).

## إيضاحات حول قائمة النتائج المجمّعة

\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*

**I- إيرادات الاستغلال البنكي****إيراد 1 : فوائد دائنة ومداخل ممثلة :**

بلغت الفوائد الدائنة والمداخل الممثلة 18.497.829 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 10.853.550 دينار في 31 ديسمبر 2010 مسجلة زيادة بـ 7.644.279 دينار أي بنسبة % 70,43 تفصيلها كالاتي :

2010/12/31	2011/12/31	البيانات
21 368	54 470	فوائد حسابات المراسلين
914 029	732 083	إيرادات التوظيف
4 424 160	6 154 233	فوائد قروض قصيرة متوسطة وطويلة المدى
1 436 209	2 172 593	فوائد على القروض التجارية
1 747 476	3 386 152	فوائد على عمليات التجارة الخارجية
1 278 251	1 718 432	فوائد مدينة على حسابات الحرفاء
79 987	36 592	فوائد تأخير على الإلتزامات بالتوقيع
278 944	179 822	إيرادات الإيجار المالي
- 218 629	- 68 644	مصاريف الإيجار المالي
282 302	3 475 081	استخلاص الفوائد المحالة
596 236	589 719	فوائد على قروض مسوقة
13 217	67 296	إيرادات أخرى
<b>10 853 550</b>	<b>18 497 829</b>	<b>المجموع</b>

**إيراد 2 : عمولات دائنة:**

تحتوي هذه الإيرادات بالأساس على مختلف العمولات على الضمانات المقدمة (فتح وتعزيز الاعتمادات، أوراق الخزينة) وقد بلغ مجموع هذه الإيرادات 4.202.442 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 4.471.946 دينار في 31 ديسمبر 2010 مسجلة نقصا 269.504 دينار (نسبة % 6,03) تفصيلها كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

2010/12/31	2011/12/31	البيانات
275 404	196 499	عمولات على قروض متوسطة وطويلة المدى
659 862	1 057 963	عمولات على قروض وعمليات تجارية
13 827	35 591	إيرادات الموزع الآلي
237 882	350 163	عمولات على الإلتزامات بالتوقيع
99 960	62 271	عمولات على أوراق خزينة
3 185 011	2 499 955	عمولات على عمليات التجارة الخارجية
<b>4 471 946</b>	<b>4 202 442</b>	<b>المجموع</b>

**إيراد 3 : مرابيح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :**

بلغت هذه الإيرادات 1.934. 867 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 1.283. 981 دينار في 31 ديسمبر 2010 مسجلة زيادة بـ 650.886 دينار .

**إيراد 4 : مداخيل محفظة الاستثمار:**

بلغت هذه الإيرادات 931.097 دينار في 31 ديسمبر 2011 و تتكون أساسا من حصص الأرباح الراجعة لمحفظة الاستثمار والتي بلغت 694.490 دينار وأرباح السندات الرقاعية بقيمة 155.659 دينار وبدل الحضور 27.783 دينار وإيرادات تفويت وتصرف كاب أنفست في بعض المساهمات : 19.057 دينار وفوائد توظيف الشركة العربية للإستخلاص /صندوق رأس مال مخاطر بقيمة 34.108 دينار.

**II - أعباء الاستغلال البنكي****عبء 1 : فوائد مدينة وأعباء مماثلة:**

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
2 581	2 458	فوائد ومصاريف بنكية
235 665	366 748	فوائد على ودائع المراسلين
454 221	2 217 111	فوائد على اقتراضات السوق النقدية
		فوائد على اقتراضات متوسطة المدى من البنوك
1 680 683	2 571 057	والمؤسسات المالية
1 976 395	1 972 953	فوائد على ودائع الحرفاء
78 809	243 468	أعباء أخرى
505 007	453 877	فوائد على قروض مسوقة
5 881	3 570	فوائد على الموارد الخصوصية
<b>4 939 242</b>	<b>7 831 242</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 2 : عمولات مدينة :**

تتمثل هذه الأعباء في العمولات التي يتحملها البنك مقابل الخدمات المقدمة من طرف الغير ومن بينهم المؤسسات البنكية. وقد بلغت 124.878 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 116.987 دينار في 31 ديسمبر 2010 مسجلة زيادة بـ 7.891 دينار .

**عبء 3 : خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :**

بلغت هذه الخسائر 186.636 دينار في 31 ديسمبر 2011 مقابل 116.162 دينار في 31 ديسمبر 2010 مسجلة زيادة بـ 70.474 دينار .

**عبء 4 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم :**

يحتوي هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
4 014 374	3 494 148	مخصصات المدخرات على مستحقات الحرفاء
- 1 773 027	- 1 979 174	استرجاع مخصصات سابقة على مستحقات الحرفاء
- 1 254 760	- 369 114	استرجاع مخصصات على المستحقات المحالة
162 584	428 152	مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
3 497	664 923	خسائر على مستحقات تم الفريط فيها
	3 191 928	خسائر على مستحقات تم التقويت فيها لشركة الإستخلاص
	- 4 477 108	الاسترجاع مخصصات على مستحقات تم التقويت فيها لشركة الإستخلاص
	709 607	مخصصات جماعية
<b>1 152 668</b>	<b>1 663 362</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 5 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الاستثمار :**

يشتمل هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
443 186	378 756	مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار
- 162 870	- 11 627	استرجاع مخصصات سابقة على محفظة الإستثمار
5 900		فارق بيع وأعباء محفظة الإستثمار
<b>286 216</b>	<b>367 129</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 6 : مصاريف الأعران :**

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
5 167 225	6 690 197	أجور ورواتب وأعباء اجتماعية
118 201	95 050	تربصات التكوين
<b>5 285 426</b>	<b>6 785 247</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 7 : أعباء الاستغلال العامة :**

يحتوي بند أعباء الاستغلال العامة على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2010/12/31	2011/12/31	
103 589	86 067	تزويدات المكاتب
13 542	12 716	مصاريف المجالس والجمعيات
320 865	319 195	بدل الحضور
349 557	366 222	مصاريف الهاتف والبريد
177 961	219 136	الضرائب والمعاليم
33 879	22 972	مصاريف مهمات
19 127	12 633	مصاريف الضيافة
36 091	43 373	جرائد ومجلات
87 814	71 597	تنقلات وأسفار
87 385	85 342	منح التأمين
97 798	131 082	ماء وكهرباء وتزويدات أخرى
78 801	34 826	دعاية وإعلان
300 303	325 340	مكافآت وأتعاب
92 584	111 959	صيانة وتصلح
62 000	81 200	مساهمة في ودادية البنك
66 770	62 535	اشتراكات و إعانات
193 426	221 175	مصاريف أخرى
122 183	138 960	أعباء الإستخلاص
<b>2 243 675</b>	<b>2 346 330</b>	<b>المجموع</b>

تقرير مراقبي الحسابات  
حول القوائم المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011

## حضرات السادة المساهمين للبنك التونسي الليبي

### تقرير مراقبي الحسابات حول القوائم المالية المجمعة للسنة المالية المقفلة في 31 ديسمبر 2011

تنفيذا للمهمة التي أسندتها لنا جلستكم العامة، نقدّم إليكم في ما يلي تقرير مراقبتنا للقوائم المالية المجمعة للبنك التونسي الليبي المصاحبة لهذا التقرير والشاملة للموازنة في 31 ديسمبر 2011 و جدول التعهدات خارج الموازنة و قائمة النتائج و جدول التدفقات النقدية والإيضاحات حول القوائم المالية.

#### -I- الرأي في القوائم المالية :

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية المجمعة للبنك التونسي الليبي في 31 ديسمبر 2011 المصاحبة لهذا التقرير والتي تبرز جملة للموازنة تبلغ 588.297.191 دينار تونسي وربحا صافيا قدره 4.726.501 دينار تونسي بإعتبار المدخرات التكميلية التي ترتفع إلى 2.047.015 دينار و المدخرات الجماعية التي بلغت 709.607 دينار.

#### مسؤولية الإدارة في إعداد القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه القوائم المالية المجمعة وفقا للقانون المتعلق بنظام المحاسبة للمؤسسات بتونس. تشمل هذه المسؤولية تصور ووضع ومتابعة نظام الرقابة الداخلية لغرض إعداد وتقديم عادل لقوائم مالية مجمعة خالية من أخطاء جوهرية ناجمة عن غش أو خطأ وكذلك تحديد التقديرات المحاسبية المعقولة بموجب الظروف المتوفرة.

#### مسؤولية مدقق الحسابات

إنّ مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية المجمعة بناء على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق المتداولة في تونس. تستدعي هذه المعايير التزامنا بقواعد أخلاقيات المهنة والقيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت القوائم المالية المجمعة خالية من أي خطأ جوهري.

تتضمن عملية التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على عناصر إثبات تؤيد المبالغ والمعلومات الواردة في القوائم المالية المجمعة. ويتم إختيار هذه الإجراءات على أساس تقدير مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر احتواء القوائم المالية المجمعة على أخطاء جوهرية، سواء كانت نتيجة للغش أو الخطأ. وعند تقييم تلك المخاطر فإنّ مدقق الحسابات يأخذ في الإعتبار الرقابة الداخلية المعمول بها بالمؤسسة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية المجمعة وذلك قصد تحديد إجراءات التدقيق الملائمة للظروف المتوفرة.

تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييما لمدى ملاءمة القواعد المحاسبية المعتمدة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المتوخاة من قبل الإدارة وكذلك تقييما لطريقة العرض الإجمالي للقوائم المالية المجمعة.

نعتقد أنّ عناصر الإثبات التي تحصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساسا معقولا لإبداء رأينا حول القوائم المالية المجمعة.

#### تبرير لرأينا بتحفظ :

تشمل محفظة الاستثمار اكتتاب البنك في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي "NAIB" بما قيمته 29.254 ألف دينار تونسي، غير أن البنك لا يتمتع بالحقوق المنجّرة عن ملكية الأسهم كحقه في التحكم في الشركة التابعة أو الإنتفاع بالعوائد المستمدة من المساهمة.

وتجدر الإشارة إلى أن البنك قام بمساعي لتصحيح هذا الوضع. وبما أن هذه المساعي لا تزال جارية فإنّه لا يمكننا تقييم مدى تأثير هذه الحالة على المركز المالي للمجموعة بتاريخ 31 ديسمبر 2011.

#### رأي مراقبي الحسابات بتحفظ :

حسب رأينا وبإستثناء الإحتراز الوارد أعلاه ، تكون القوائم المالية المجمعة سليمة وصادقة وتعكس بصفة عادلة الوضعية المالية لمجموعة البنك التونسي الليبي وكذلك بالنسبة لقائمة النتائج والتدفقات المالية بتاريخ 31 ديسمبر 2011، وذلك طبقا للمبادئ المحاسبية المعتمدة بتونس.

بدون أي تحفظ على رأينا، نوّد أن نلفت إنتباهكم إلى التوضيح عدد 1.4.1 للقوائم المالية الذي يصف طريقة تطبيق منشور البنك المركزي التونسي عدد 2 لسنة 2012 المتعلق بتقييم التعهدات في إطار الإجراءات الطرفية لمساندة المؤسسات الإقتصادية الذي أوجب تكوين مخصصات ذات صبغة عامة.

## -II- الفحوصات والمعلومات الخصوصية :

قمنا طبقا للمعايير المهنية بالفحوصات التي ينص عليها القانون. وبناءا على فحوصاتنا وبإستثناء ما تمّ ذكره سابقا فإنه ليس لدينا أي ملاحظة على مصداقية ومطابقة المعلومات المحاسبية المضمّنة بتقرير نشاط البنك لسنة 2011 مع القوائم المالية المجمّعة.

عملا بأحكام الفصل 3 جديد من القانون عدد 117 لسنة 1994 المتعلق بإعادة تنظيم السوق المالية و التنقيحات المدخلة عليه و بناءا على فحص اجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بمعالجة المعلومة المحاسبية وبتقديم القوائم المالية المجمّعة ، لم نلاحظ نقائص جوهرية من شأنها أن تؤثر على رأينا حول القوائم المالية المجمّعة.

تونس، في 11 أفريل 2012

### مراقبو الحسابات

مراقبو الحسابات المشتركون  
م.ت.ب.ف

ب2  
شركة خبرة في المحاسبة

أحمد بالعيقة

لمجد بن مبارك